

靠生动活泼的语言赢得读者

——浅谈新闻语言的表达方法

□ 张慕群

新闻语言是构成新闻作品的基本要素。一些新闻作品生硬难读,有内容的问题,也有语言的问题。语言生涩,是造成新闻作品枯燥乏味的一条原因。翻阅一些新闻作品的语言可以发现,有的过多使用文件语言,大话套话连篇;有的概念叠加,术语随处可见,写出的作品不像新闻,更像学术论文;有的矫揉造作,华而不实,故作高深;还有有的三两行见不到一个标点,读得读者喘息不止。

说新鲜的话。有些同志平时聊天,谈笑风生,语言风趣幽默,但一到新闻写作,就自觉不自觉地拿出了“公文”的腔调,说出的话跟文件如出一辙。文件的内容往往代表着上级的路线、方针、政策,无疑应成为我们做好新闻工作的遵循,但新闻与文件担负的任务不同,新闻要体现上级的文件精神,不是照搬文件语言,而应将其变成新闻语言,引导读者更好地理解 and 接受。对于不同作者来说,由于所处地位、时代、环境及个人阅历、性格等有所不同,他们的语言也会各有特点,有的慷慨激昂,有的慢条斯理,有的循规蹈矩,有的常常用反常语说话,比如,倒装句等。如果我们在新闻语言中适当体现这些特点,必然使我们的语言富有特色。

说轻便的话。在口头语言中,我们每句话很少会超过20个字,可在我们的新闻作品中,超过这个字数的句子比比皆是。不少句子的负载过于沉重,一句话常常要说几个意思、多个动作。这是一些新闻语言难读的一条病因。现在号召给农民减负,我想新闻从业人员不妨也为句子减减负,尽可能地确保一句话只表达一个意思或一个动作,无非多点几个标点、对长句做些分解工作而已。要知道,读者的耐心是有限的,别指望人家会把你作品里的每句话都当成警句格言,逮住一句会反复品味琢磨,胆小的恐怕还会把你的长句子给吓跑。新华社反映杨业功事迹的通讯《将军已经出发》之所以脍炙人口,与作品轻便的句式密不可分。这里不妨摘其开头的两个自然段,即可从中略见一斑:

我们来了,将军已经出发。就像他曾经的无数次出发一样,口令坚定,步履匆匆……

战士们说,没见到他们的将军,可谓人生憾事。将军就像一门小钢炮,个儿不高,腰杆笔直,说话简短,走路如风,每顿饭用不了20分钟。旅团长们说,没见到他们的将军,便空缺了一道生命的壮景。将军懂军事,善谋略,能写诗,会

书法,还能填词作歌,文韬武略。

这两段共有20多句话,多是三四个字一句,最长的也只有13个字。其实,不仅开头如此,作品通篇语言都保持着精短明快的风格。这类作品,作者写得简捷流畅,读者阅读也极为轻松,仿佛一道道风味独特的小菜。

说通俗的话。对一些专业性较强的新闻,要多从普通读者的角度去考虑,少一些专业术语,多一些解释性的话,除非你能为每位读者配备一名翻译。否则,你报道的内容新闻价值再高,读者也无法体味。比如,某学院与某医院曾研制出一种有关心功能监测的医疗仪器,对一般官兵来说,很难引起兴趣。《解放军报》在报道这一消息时,曾用了这样一段话:“你想知道你的心脏健康状况吗?一种新仪器1分钟内能告诉你35项参数。这种仪器叫心功能监测微机处理系统,是第二炮兵学院和161医院共同研制的……”看了这段话,一般读者都能明白这是一种什么样的仪器了。对于类似事件,读者关心的并不是这一成果的技术含量有多高、内部构造怎么样,而是对普通官兵工作生活有何意义。新闻语言要接近读者,就要少从技术上介绍,多从功能上报道,让读者从自身的角度理解新闻的意义。

说好懂的话。新闻语言要力争让读者一听就懂,一听就明白。对于一些人们熟悉的内容,做到这一点比较容易;但对一些陌生的、抽象的东西,要做到这一点就要下一些功夫了。这就要求我们借助一些人们熟悉的东西,去表述陌生的事物,增强新闻作品的表达效果。2008年5月,四川汶川发生8.0级地震,对于亲身经历过的灾区群众来说,自然知道这么大规模的地震意味着什么,但对没有经受过的人们来说,只能凭想象去理解。新华社记者在描述这次地震时,用了这样一段话:“相当于数百颗原子弹的能量,在10万平方公里的区域瞬间释放,波及甘肃、陕西、重庆等16个省市。”借助“数百颗原子弹的能量”描述这次地震,读者的理解相对就会容易一些。仔细观察就会发现,在许多新闻作品中,都有类似的表现手法。有的为表述路程的遥远,常用“相当于走了多少次二万五千里长征”,“等于绕地球走了多少圈”;表述物体高度,不用多少多少米,而说“相当于三层楼那么高”。这些都是借助具体、熟悉的东西,表述抽象、陌生的事物,传递给读者的不是枯燥的数字和技术指标,而是一幅具体生动的感性画面。

说具体的话。新闻是用事实说话的。要使我们的新闻作品真实可信,

就要多说具体的话,少说概括的话、抽象的话。有些新闻报道,喜欢使用笼统的语言表达新闻事实,尤其是讲到问题时,更是含糊其辞,不知所云。这种话,表面上也传递了一定的信息,其实跟没讲一个样。因为读者听了这类话,总觉得你在敷衍他。有时情况也确实如此,之所以没有具体的语言,就是因为没有下功夫采访,没有掌握到具体、详尽的新闻材料,只能用这些“想当然”的语言来充数。比如,我们常常看到的“效果显著”一词,怎么个“显著”法?你把它显著的地方说出来,即使不用这个词,读者也会得出这个结论的;现在,你尽管给出了结论,但能有多少读者会买你的账呢?

说亲近的话。要增强新闻作品的吸引力,就要拉近新闻内容与读者的距离,让读者体会到新闻与自身的关系。《战友报》一篇反映官兵保护潮河水资源的稿子中,有段介绍潮河水与首都人民关系的内容,说北京人饮用水中有2/3来自潮河水。这样表达也很清楚,但我们总觉着说得还不够够。经过仔细琢磨,最后用了这样一句话:“北京人每喝3杯水,就有两杯来自潮河。”对于北京读者来讲,这样说可能更能调动读者的情感,增强读者的阅读兴趣。

说提神的话。新闻语言不可能句句都经典,句句都提神,但总要有一些经过反复提炼、富有哲理的话。这类语言在整个作品中占的比例不一定很大,但常常能起到深化主题、画龙点睛的作用。新华社反映抗震题材的通讯《永远和人民在一起》,在每一部分的结尾,几乎都有这样一段经过认真思考、精心提炼的话。比如:“急群众之所急,办群众之所需,解群众之所难,以人民的安危为第一出发点——这是共产党人的神圣使命与宗旨,这是共产党人的高尚风格与精神,这是共产党人始终立于不败之地的力量源泉。”

说反差强烈的话。俗话说“不比不知道,一比吓一跳”,强调的就是对比的作用。我们在新闻写作中,也可适当采用一些对比鲜明、反差强烈的语言,增强语言表达效果。比如,记者在描写完一组为抢救群众而献身的党员事迹后写道:“灾难面前,生命原来如此脆弱,令人动容;面对灾难,生命却又如如此绚烂,感天泣地。”一个“脆弱”,一个“绚烂”,凸显了生命的意义。在描述抗震模范人物蒋敏的先进事迹后写道:“像蒋敏这样的共产党人很平凡,平凡得在他们走过时,都记不得他们辛劳的背影;像蒋敏这样的共产党人很伟大,伟大得在他们面前时,仰视才能领悟他们的境界。”这里用“平凡”和“伟大”的

对比,彰显了主人公的思想境界。还有“灾难,仅是一瞬;精神,却能永恒。”等等,都是采用反差强烈的对比取得较好的表达效果。

说有棱角的话。新闻语言必须严谨周密、滴水不漏,但也要个性鲜明、有棱有角。能否写出有棱有角的语言,既是对作者文字功夫的检验,也是作者社会责任感强弱的体现。有些新闻语言之所以遮遮掩掩、闪烁其词,很重要的 是作者不敢触及新闻事件中深层次的问题,担心这些语言刺伤了当事人,刺伤了领导,甚至饭碗和前程。持有这种态度,当然很难写出打动人心、发人深思的新闻作品。有一篇反映矿难内容的作品,给笔者留下极其深刻的印象,原因之一就是其语言犀利泼辣,触及要害。文章的结尾这样写道:但我以为,什么时候,我们的领导们不仅是在矿难发生后的第一时间到达现场指挥抢救,而是把怒发冲冠、拍桌子说狠话的功夫,把公款吃喝、公车私用的钱,多用到平时为矿工设立更多的紧急避难所和地下“二星级酒店”之类的安全设施上去,那些矿工和他们家属就要谢天谢地了!当然,也用不着让记者在这类报道后面再添上“死亡矿工家属情绪稳定”之类的话了。

写出这些话,的确需要一些勇气。这样很可能会得罪一些人,使一些当事人脸红耳热、如坐针毡,但直指问题要害,对人们认识和解决问题有很大的帮助。

说诙谐幽默的话。做饭菜时,适当添加一些特殊佐料,可以提味,增强口感。写新闻也是一样,适时增加一些诙谐幽默的语言,同样可活跃气氛,激发受众的阅读兴趣。2008年北京奥运会上,捷克选手卡捷林娜获得首枚金牌。有趣的是,她的丈夫马修也曾是一位射击选手。在雅典奥运会男子步枪三姿决赛时,他前九枪曾领先对手3环之多,可在最后一枪时,竟鬼使神差地把子弹打到了别人的靶子上,把近在咫尺的金牌拱手让给了中国老将贾占波。美国新闻网在报道卡捷林娜夺金的新闻时,不忘把冠军丈夫搬出来调侃一番,语言颇为幽默:

4年前,正是马修意外脱靶,才让他有机会结识现在的妻子。幸运的是,卡捷林娜的眼神比丈夫好得多,分清哪块是自己的靶,所以她没有犯最后一枪掉链子的错误。

应该注意的是,风趣幽默的语言也不能乱用,要看与新闻内容的气氛是否协调,像有些庄重严肃的新闻,就不适合使用调侃的语气,因为这样很可能会破坏新闻的主体气氛。

说朗朗上口的话。写新闻尽管不是写歌词,但也要尽可能地把握语气的节奏。有些新闻作品,仔细分析每句话,并无大错;集中起来阅读,就显得生涩难懂,原因就是缺乏语感。解决这一问题,不妨多读一些语言特色鲜明的新闻作品,加强语感训练;可适当采用一些修辞方法,像比喻、排比等句式,增强语言的表现力;还可注意长短句的适当搭配,体现新闻语言的特有韵律,以增强表达效果。

说确定的话。为了表达上的准确,有的记者在写稿时习惯用笼统的话、概括的话、推测的话、否定的话。比如,“前不久”“也许是”“不是没有”等词汇。这样说的好处是比较稳妥,不容易出现问题,符合新闻语言的准确性要求。但新闻是用事实说话的,是要传递信息的。作为新闻从业人员,还是应深入采访,掌握准确的事实,尽量说确定的话,传递确定的信息。不确定的话,尽管稳妥、省事,但是以牺牲信息为代价的。同样的事实,用确定语言比用不确定语言会传递更多的信息。

说稳妥的话。准确,是新闻语言的基本要求。把话说稳妥,首要的是表述准确。采编实践中,我们发现,一些新闻语言的瑕疵,往往出现在不经意处。比如,有一篇反映八路军伏击日军“战地观战团”的稿子,最后写道:

跨境电商直通车助力民族品牌走向国门

“东方美谷”美购电商平台线下首期约560平方米保税展示交易中心投入运行

本报讯 近日,由上海市商务委指导、上海市奉贤区经委主办、奉贤综合保税区承办的首届“上海·东方美谷·跨境”对接会在上海举行。此次活动旨在充分发挥奉贤综合保税区功能,承接全区的跨境贸易,为奉贤民族品牌企业对接优质平台、拓展海外市场打通绿色通道,助力“东方美谷”民族品牌走向国门,走向世界。麦吉丽、如新、韩束等50多家“东方美谷”代表企业参会。

此次对接会上,奉贤综合保税区以及美谷美购、eBay、亚马逊、《人民日报》、浙商银行、东方美谷药妆研究院、侨侨生物化妆品公司等相关负责人,分别从功能政策、平台运作、品牌营销、跨境金融、产品研发多个维度解读“东方美谷”企业拓展跨境业务。其中,“东方美谷”美购电商平台首次亮相,其线下首期约560平方米的保税展示交易中心同时投入运行,

“这次伏击战共持续3个多小时。敌军除3人逃脱外,其余120人被全部歼灭;而我团才伤亡50余人。”编发此稿时,编辑毅然将最后的“才”字删掉了。作者的意思很明确,是想说我军伤亡较少。但毕竟是伤亡,别说是50余人,就是一个人也值得痛惜。一个“才”字,多多少少透出一丝冷漠。

说触动神经的话。说出感觉、触动神经,是语言表达的重要功能。对于同样的新闻事实,不同的人会有不同的感觉。敏感的记者,不仅要有独特的职业感觉,还要将这种感觉精确地表达出来,帮助读者更深刻地理解新闻事实。《中国青年报》的通讯《我站立的地方》,开篇即用了这样的表达方法:现代文明一定是吃尽了苦头,才走到我国西藏边境这个叫“陇”的地方:2018年的第一个月,在爱迪生发明电灯近140年之后,这里的灯丝终于接入了国家电网。

这段文字的本意,只是想说这个地方偏僻,部队戍边不易。记者在表达时选择了部队用上照明电的例子。一般情况下,作者可能会说这个部队什么时间用上照明电的。这样表达新闻事实也算清楚,可记者加了一句“在爱迪生发明电灯近140年之后”的背景材料,这就使得事实的表达更能触动读者的神经,使读者对驻地的偏僻,有更深的理解。

提高语言表达能力,关键在积累。郭沫若先生曾说过:“胸藏万江凭吞吐,笔有千钧任欹歎。”只有平时注意积累,下笔时才能辞直意畅,奔驰放达,任凭吞吐。

(作者系北京住总集团党委宣传部干事)

□ 刘晓君

中华优秀传统文化是中华民族文化的灵魂和脊梁,也是我国现代文化建 设、社会主义核心价值观和中国特色社会主义文化的基石和基因,指引着我国现代化文明的建设目标。高校要实现中华民族伟大复兴的梦想,培养高素质优秀人才,让大学生具有民族心、民族魂和爱国情怀,时刻不忘自己是中国人,就必须承担起中华优秀传统文化教育、传播和发展主阵地的职责。

为传承中国传统教育的精粹,汲取现代大学先进的办学理念,培养信念执著、品德优良、知识丰富、本领过硬的高素质专门人才,西安建筑科技大学通过现代书院机制积极探索实践具有中国特色的高校育人之路。经过10年前期研究探讨,形成了现代书院立德树人的基本路径,即面向中华民族伟大复兴的美好前景,把优秀传统文化与大学生社会主义核心价值观教育结合起来,努力实现中华优秀传统文化的创造性转化、创新性发展,在坚定大学生文化自信的同时实现以文化育人。

在现代书院教育中坚定中华优秀传统文化自信

西安建筑科技大学经过10年前期研讨,形成立德树人基本路径

这种“质疑难辩”式的教学方式,能够给学生留下足够的研读、领悟、思辨、遐想空间,既有利于培养学生自学能力和学习兴趣,又有利于学生求真理、悟道理、明事理。

现代书院中国风格的育人氛围有利于学生坚守中华文化立场。现代书院空间模拟汉唐风格、九宫格局而建,力图传承厚重、高雅、古朴的中国建筑风范。此外,现代书院留置更多开放共享空间,方便不同专业、不同年级学生之间和师生之间交流沟通。同时,将书院办公场所、教学场所、社团场所等进入中国优秀传统文化主题设计、作品展示及交流平台搭建,如南山书院的南山行仁、南山习礼、南山取智、南山格信,紫阁书院的紫阁有曰、紫阁有约、紫阁有阅、紫阁有悦等实践育人平台,潜移默化地让学生受到中华优秀传统文化熏陶和影响。

弘扬中华优秀传统文化与立德树人是相辅相成、相得益彰的。在多元

文化背景下坚定大学生中华文化自信,既要引导大学生从优秀传统文化中寻找和确立精神导向和价值追求,又要紧扣时代要求,营造适合当代大学生特点的育人环境,让大学生在感受中华优秀传统文化的同时,自觉对其进行创新和丰富。

长期以来,西安建筑科技大学现代书院以立德树人为根本,以社会需求为导向,开展了一系列中华优秀传统文化教育活动。

在校园中,书院制定了《本科生研读国学经典活动组织实施办法》,安排32课时的“国学经典”实践教学环节,通过诵读国学经典,让中华优秀传统文化进校园、进课堂、进头脑。此外,还合理规划和建设了众多公益类社团,并保障其良性发展。在教学过程中,书院通过学业导师带领学生参与科研攻关项目训练,并组织学生参与创新创业竞赛,增强学生们为实现梦想锲而不舍的坚定信念。

在一系列创新创业活动中,大学生自强不息、迎难而上的奋斗精神不断增强。厚积而薄发,2019年,学校承办了全国大学生结构设计竞赛,并获一等奖两项,成绩名列全国第一。在中国大学生互联网+大学生创新创业大赛中,学校首次斩获1金、1铜,是自该赛事举办以来,陕西省属高校首次获得金奖。

在校园外,该书院积极组织学生利用自身优势开展社会实践活动,引导学生服务人民、奉献国家,牢记使命、学会担当。2017年暑期组成社会实践团赴洛南县进行脱贫攻坚对口帮扶,2018年又组建由4600名组成的466支社会实践团,结对帮扶丹凤县,为当地制定村域规划方案,解决生产生活中的难题。该书还组织了旨在开展秦岭生态环境保护的“补天环境保护协会”,累计巡护太平岭、沔河及其支流18个月,绿色护河足迹长达300余公里。

2018年学校获“全国大学生节能减排社会实践与科技竞赛”优秀组织单位、全国“互联网+”水务环境创新创业大赛优秀组织单位、全国首届生态文学创作大赛优秀组织奖。

通过现代书院的探索和实践,我们深切感到,中国大学只有紧紧把握中华优秀传统文化的根脉,才能使高校立德树人具有本民族的文化基因;只有传承中国传统教育的精粹,才能探索出中国高等教育立德树人之路;只有结合新时期特征和实践发展要求,赋予优秀传统文化新的生机和活力,才能真正让大学生感受到中华优秀传统文化的时代风采和现实魅力,从而自觉担负起传播、丰富和创新中华优秀传统文化的责任。

(作者为西安建筑科技大学校长、二级教授。该研究受到陕西省社会科学基金项目“陕西坚定文化自信的实践与创新研究”[2017WT02]资助)